

Pencllic Mouse R3™ Quickguide

EN	Quickguide	1	IT	Guida rapida	4
SE	Snabbguide	2	FR	Guide rapide	4
NO	Rask brukerveiledning	2	ES	Guía rápida	4
DK	Lynvejledning	2	PT	Consulta Rápida	5
FI	Pikaopas	3	PL	Instrukcja	5
DE	Kurzanleitung	3	TR	Hızlı kılavuzu	5
NL	Snelstartgids	3	GR	Γρήγορος οδηγός	5

EN

- 1 Left click
- 2 Right click
- 3 Middle click
- 4 Scroll wheel
- 5 On-off switch
- 6 DPI switch
- 7 Connect button

SE

- 1 Vänsterklick
- 2 Högerklick
- 3 Mittenklick
- 4 Skrollhjul
- 5 Strömbrytare
- 6 DPI knapp
- 7 Anslutningsknapp

NO

- 1 Venstreklikk
- 2 Høyreklikk
- 3 Midt-klikker
- 4 Rullehjul
- 5 Av-På-bryter
- 6 Dpi bryter
- 7 Tilkobling-knapp

DK

- 1 Venstreklik
- 2 Højreklik
- 3 Midterklik
- 4 Rullehjul
- 5 Strømkontakt
- 6 Dpi-knap
- 7 Tilslutning-knap

FI

- 1 Ykköspainike
- 2 Kakkospainike
- 3 Keskipainike
- 4 Vieritysrulla
- 5 Virtakytkin
- 6 DPI-painike
- 7 Liitäntä-painike

DE

- 1 Linksklick
- 2 Rechtsklick
- 3 Mittelklick
- 4 Scrollrad
- 5 Ein-Aus-Schalter
- 6 Dpi-Schalter
- 7 Verbindung-Taste

NL

- 1 Links klikken
- 2 Rechts klikken
- 3 Midden klikken
- 4 Scrollwiel
- 5 Aan/uit
- 6 Dpi-knop
- 7 Aanluiting-knop

PL

- 1 Kliknięcie lewym przyciskiem
- 2 Kliknięcie prawym przyciskiem
- 3 Kliknięcie środkowym przyciskiem
- 4 Kółko przewijania
- 5 Przycisk „on-off”
- 6 Przycisk DPI
- 7 Przycisk Bluetooth



IT

- 1 Clic sinistro
- 2 Clic destro
- 3 Clic central
- 4 Rotelladi scorrimento
- 5 Interruttore On-Off
- 6 Interruttore dpi
- 7 Pulsante connessione

FR

- 1 Clic gauche
- 2 Clic droit
- 3 Clic central
- 4 Molette de défilement
- 5 Marche-arrêt
- 6 Bouton Dpi
- 7 Bouton Connexion

ES

- 1 Clic izquierdo
- 2 Clic derecho
- 3 Clic medio
- 4 Desplazar rueda
- 5 Encender/apagar
- 6 Botón Dpi
- 7 Botón Bluetooth

PT

- 1 Clique esquerdo
- 2 Clique direito
- 3 Clique central
- 4 Rodade deslocamento
- 5 Ligar/desligar
- 6 Botão de DPI
- 7 Botão de Ligação

TR

- 1 Sol tıklama
- 2 Sağ tıklama
- 3 Orta tıklama
- 4 Kaydırma tekerleği
- 5 Açma-Kapatma
- 6 Dpi düğmesi
- 7 Bağlantısı düğmesi

GR

- 1 Αριστερό κλικ
- 2 Δεξί κλικ
- 3 Μεσαίο κλικ
- 4 Τροχός κύλισης
- 5 Διακόπτης On-Off
- 6 Κουμπί dpi
- 7 Κουμπί Σύνδεση

EN

Welcome to the quick guide. Pencllic Mouse™ combines ergonomically sound design with modern mouse technology to bring you unparalleled precision, comfort and efficiency.

Mouse setup

Insert the battery into the mouse. Charge the battery with the included micro-USB charging cable until full. Insert the Nano-receiver into the USB port, then set the mouse power switch on the bottom of the mouse to ON. The wireless connection activates automatically. Driver installation starts automatically.

How to use your Pencllic Mouse™

1. Hold Pencllic Mouse™ like a pen, the bottom part acts like a traditional mouse.
2. Let your forearm and your hand rest on a surface, while keeping your shoulders relaxed.
3. The pen part can be adjusted to suit specific grips. Fixate the bottom part with one hand and rotate the pen to the preferred angle with the other.

Troubleshooting

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Make sure your Pencllic Mouse™ USB connector is firmly

attached to your computer's USB port.

- Connect to another USB port.
- Connect to another computer.
- Cursor movement may be effected by very glossy surfaces.
- Check the battery.
- Un-plug and re-plug the receiver.
- When the battery needs charging the LED on the mouse will show red. When the battery is fully charged a green light will be displayed.

Technical specifications

The supported platforms for Pencllic Mouse™ are all operating systems that support HID 1.1. These include Windows XP or later, Mac OSX version 10.1 or later and most Linux/BSD flavors. No extra software/driver installation is needed.

- Operates on almost any surface without any pad or tablet.
- Implements a 3-button and scroll wheel.
- USB Connection
- AAA 1.2V NiMH Recharging battery (Everyday use last approximately 1 months before charging is needed).
- Charging via USB.

- LR 03/AAA/1.5V Alkaline None rechargeable battery can be used. **NOTE:** do not recharge.
- Energy saving mode starts after 10 min, press left click (button 1) to activate.
- Wireless reach, minimum 5 metres.
- Dpi setting 800-1200-1600.

Measurements

Height: 140 mm, base: 44.1 x 20 mm.
Weight: 41 g

Technical support

Should you require additional technical support with your Pencllic®, please use our Web site (www.pencllic.se) for further information or contact our support group through e-mail.

Call Technical Support during business hours, Central European time (CET).

Contact
+46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

SE

Välkommen till snabbguiden. **Pencllic Mouse™** kombinerer ergonomisk design med modern museteknologi och ger dig oöverträffad precision, komfort och effektivitet.

Installation av musen

Sätt i batteriet i musen. Ladda batteriet tills det är fulladdat med hjälp av den medföljande laddningskabeln med mikro-USB-kontakt. Anslut Nano-mottagaren till USB-ingången och sätt sedan strömbrytaren på musens undersida på ON. Den trådlösa anslutningen aktiveras automatiskt. Installationen av drivrutiner börjar automatiskt.

Så använder du din Pencllic Mouse™

1. Håll Pencllic Mouse™ som en penna. Den undre delen fungerar som en traditionell mus.
2. Låt underarmen och handen vila på en yta medan du håller axlarna avslappnade.
3. Penndelen kan anpassas så att den passar för olika grepp. Fixera den undre delen med ena handen och vrid pennan till den vinkel du vill ha med den andra.

Felsökning

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Se till att Pencllic Mouse™ USB-anslutning är väl ansluten till datorns USB-uttag.

- Anslut musen till ett annat USB-uttag.
- Anslut musen till en annan dator.
- Pekarens rörelser kan påverkas av blanka ytor.
- Kontrollera batteriet.
- Koppla ur och koppla in mottagaren.
- När batteriet behöver laddas lyser LED-lampan på musen rött. När batteriet är fulladdat lyser ett grönt ljus.

Tekniska specifikationer

De plattformar som stöds för Pencllic Mouse™ är alla operativsystem med stöd för HID 1.1. Bland dessa finns Windows XP eller senare, Mac OS X version 10.1 eller senare och de flesta Linux/BSD-versioner. Inga extra program/drivrutiner behövs.

- Fungerar på nästan vilken yta som helst utan matta eller underlägg.
- Innehåller 3 knappar och ett skrollhjul.
- USB-anslutning.
- AAA 1,2V NiMH uppladdningsbart batteri (kan användas varje dag i cirka 1 månader innan laddning behövs).
- Laddning via USB.
- LR 03/AAA/1,5V Alkaline ej laddningsbart batteri kan användas. **OBES!** Får ej laddas.

- Energisparläget börjar efter 10 minuter. Tryck på en knapp för att börja.
- Trådlös räckvidd minst 5 meter.
- Dpi-inställning, 800-1200-1600.

Mått

Höjd: 140 mm. bas: 44,1 x 20 mm.
Vikt: 41 g

Teknisk support

Om du behöver ytterligare teknisk support för din Pencllic®, kan du få mer information genom att besöka vår webbsida (www.pencllic.se) eller kontakta vår supportgrupp via e-post.

Ring teknisk support på kontorstid, centraleuropeisk tid (CET).

Kontakt

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

NO

Velkommen til en rask brukerveiledning. **Pencllic Mouse™** kombinerer ergonomisk riktig design med moderne mus-teknologi og gir uovertruffen presisjon, komfort og effektivitet.

Installering av mus

Sett batteriet inn i musen. Lad batteriet med den medfølgende micro-USB-ladekabelen til det er full-ladet. Sett Nano-mottakeren inn i USB-porten, og sett deretter strömbryteren på undersiden av musen til ON. Den trådløse tilkoblingen aktiveres automatisk. Driverinstallasjonen starter automatisk.

Hvordan bruker du Pencllic Mouse™

1. Hold Pencllic Mouse™ som en penn, den nederstedelen fungerer som en tradisjonell mus.
2. La underarmen og hånden hvile på en overflate, samtidig som du slapper av i skuldrene.
3. Penn-delen kan tilpasses spesifikke grep. Hold den nederste delen fast med den ene hånden, og roter pennan til ønsket vinkel med den andre.

Feilsøking

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Sørg for at USB-kontakten til Pencllic Mouse™ er godt tilkoblet datamaskinens USB-port.
- Koble til en annen USB-port.
- Koble til en annen datamaskin.
- Markørbevegelse kan aktiveres ved bruk på svært blanke flater.
- Sjekk batteriet.
- Koble fra og retilkoble mottakeren.
- Når batteriet må lades vil LED-lampen på musen vise rødt. Når batteriet er fulladet lyser lampen grønt.

Tekniske spesifikasjoner

Plattformar som støtter Pencllic Mouse™ er alle operativsystemer som støtter HID 1.1. Dette omfatter bl.a. Windows XP eller nyere, Mac OS X versjon 10.1 eller nyere, og de fleste Linux-/BSD-varianter. Ingen ekstra programvare/driverinstallasjon er nødvendig.

- Fungerer på nesten alle overflater uten matte eller tavle.
- Har innbygget en 3-funksjonsknapp og et rullehjul.
- USB-tilkobling.
- AAA 1,2 V NiMH oppladbare batterier (varer i ca 1 måneder ved daglig bruk før lading er nødvendig).
- Lading via USB.

- LR 03/AAA/1,5V ikke-oppladbare alkaline batterier kan brukes. **MERK!** Ikke lad opp igjen.
- Sparemodus starter etter 10 min, trykk en knapp for å starte.
- Trådløs rekkevidde, minimum 5 meter.
- Dpi-innstilling 800-1200-1600.

Mål

Høyde: 140 mm, base: 44,1 x 20 mm.
Vekt: 41 g

Teknisk støtte

Hvis du har behov for ytterligere teknisk støtte for ditt Pencllic® produkt, vennligst besøk vår nettside (www.pencllic.se) for ytterligere informasjon, eller kontakt vår støtteavdeling via e-post.

Du kan ringe vår tekniske støtteavdeling i arbeidstiden, sentraleuropeisk tid (CET).

Kontakt

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

DK

Velkommen til introduktionsvejledningen. **Pencllic Mouse™** kombinerer ergonomisk design med moderne museteknologi, hvilket giver dig uovertruffen præcision, komfort og effektivitet.

Konfiguration af musen

Sæt batteriet i musen. Oplad batteriet vha. Det medfølgende mikro-USB-opladdningskabel, indtil det er fuldt opladet. Sæt Nanomodtageren i USB-porten, og sæt strömkontakten under musen til ON. Den trådløse forbindelse aktiveres automatisk. Installationen af driveren begynder automatisk.

Sådan bruger du din Pencllic Mouse™

1. Hold Pencllic Mouse™ ligesom en kuglepen. Den nederste del fungerer ligesom en almindelig mus.
2. Lad underarmen og hånden hvile på en overflade, mens du slapper af i skuldrene.
3. Pennedelen kan justeres til forskellige slags grep. Hold fast om den nederste del med den ene hånd, og roter pennan i den ønskede vinkel med den anden hånd.

Fejlfinding

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Sørg for, at dit USB-stik til Pencllic Mouse™ USB sidder korrekt i din computers USB-port.
- Sæt det i en anden USB-port.

- Sæt det i en anden computer.
- Markørens bevægelser kan blive påvirket af meget blanke overflader.
- Kontroller batteriet.
- Tag modtageren ud, og sæt den i igen.
- Når batteriet skal oplades, lyser dioden på musen rødt. Når batteriet er helt opladet, lyser dioden grønt.

Tekniske specifikationer

De understøttede platforme for Pencllic Mouse™ er alle operativsystemer, der understøtter HID 1.1. Dette omfatter Windows XP eller nyere, Mac OS X version 10.1 eller nyere og de fleste udgaver af Linux/BSD. Du skal ikke installere yderligere software/drivere.

- Fungerer på de fleste overflader uden blok eller tablet.
- Har 3 knapper og rullehjul.
- USB Connection
- AAA 1,2V NiMH-opladeligt batteri (et opladet batteri holder til 1 måneders daglig brug).
- Opladning via USB.
- LR 03/AAA/1,5V Alkaline-uopladeligt batteri kan anvendes. **BEMÆRK!** Må ikke oplades.
- Energisparetilstand starter efter 10 min., tryk på en knap for at aktivere.
- Trådløs rækkevidde, mindst 5 meter.

- Dpi-indstilling: 800 - 1200 - 1600.

Mål

Højde: 140 mm, bund: 44,1 x 20 mm.
Vægt: 41 g.

Teknisk support

Hvis du har brug for yderligere teknisk support til dit Pencllic® produkt, kan du besøge vores websted (www.pencllic.se) for at få flere oplysninger eller kontakte vores supportmedarbejdere via e-mail.

Ring til Teknisk Support inden for åbningstiden, Central European Time (CET).

Kontakt

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

Tervetuloa käyttämään pikaopasta. Pencllic Mouse™ on ainutlaatuisen tarkka, mukava ja tehokas hiiri, jossa yhdistyy miellyttävä, ergonominen muoto ja nykyaikainen tekniikka.

Hiiren asennus

Aseta akku hiiren sisään. Lataa akku täyteen mukana toimitetulla mikro-USB-latauskaapelilla. Asenna Nanovastaanotin USB-porttiin ja aseta sitten hiiren pohjassa oleva virtakytkin ON-asentoon. Langaton liitäntä aktivoituu automaattisesti. Ohjaimen asennus käynnistyy automaattisesti.

Pencllic Mouse™-hiiren käyttö

1. Pidä Pencllic Mouse™ -hiirtä kädessä kuten kynää. Pohjaosa toimii perinteisen hiiren tavoin.
2. Anna kynävarren ja käden levätä alustalla ja pidä olkapää rentoina.
3. Kynäosa voidaan säätää sopimaan erilaisiin otteisiin. Pidä pohjaosasta kiinni toisella kädellä ja kierrä kynä haluamaasi kulmaan toisella kädellä.

Vianetsintä

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Varmista, että Pencllic Mouse™ -hiiren USB-liitin on asennettu huolellisesti tietokoneen USB-porttiin.
- Kytke toiseen USB-porttiin.

- Kytke toiseen tietokoneeseen.
- Erittäin kiiltävät pinnat voivat vaikuttaa osoittimen liikkeisiin.
- Tarkista akku.
- Irrota vastaanotin ja kytke se uudelleen.
- Akku on ladattava, kun hiiren merkkivalo on punainen. Vihreä valo syttyy, kun akku on latautunut täyteen.

Tekniset tiedot

Pencllic Mouse™ -hiiri toimii kaikissa HID 1.1 -yhteensopivissa käyttöjärjestelmissä. Näihin kuuluvat Windows XP tai uudempi, Mac OS X -versio 10.1 tai uudempi sekä useimmat Linux- ja BSD-jakelut. Muita ohjelmisto- tai ohjainasennuksia ei tarvita.

- Toimii lähes kaikilla alustoilla ilman hiirimattoa.
- Sisältää kolme painiketta ja vieritysrolla.
- USB-liitäntä.
- AAA-kokoinen 1,2 V:n NiMH-akku (lataus kestää jokapäiväisessä käytössä noin yksi kuukautta).
- Lataus USB:n kautta.
- Myös ei-ladattavaa LR 03-/AAA-kokoista 1,5 V:n alkaliparistoa voidaan käyttää. **HUOMAA:** älä lataa Tavallisia paristoja.
- Virransäätötila kytkeytyy 10 minuutin kuluttua. Käynnistä painamalla painiketta.

- Langattoman laitteen kantama on vähintään viisi metriä.
- DPI-asetukset ovat 800, 1200 ja 1600.

Mitat

Korkeus: 140 mm, alusta: 44,1 x 20 mm.
Paino: 41 g.

Tekninen tuki

Lisätietoja ja teknistä tukea Pencllic®-näppäimistön käytöstä saa Internet-sivustoltamme (www.pencllic.se) tai ottamalla yhteyden tukihenkilöihimme sähköpostitse.

Teknisen tuen puhelinpalvelu toimii toimistoaikana Keski-Euroopan aikaa (CET).

Yhteystiedot

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

Willkommen zur Kurzanleitung. Die Pencllic Mouse™ kombiniert ergonomisch ausgereiftes Design mit moderner Maus-Technologie, um Präzision, Komfort und Effizienz, bereitzustellen, die unvergleichlich sind.

Maus-Installation

Legen Sie die Batterie in die Maus ein. Laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Micro-USB-Ladekabel, bis sie voll ist. Den Nano-Empfänger in den USB-Anschluss stecken und dann den Maus-Netzschalter an der Unterseite der Maus auf EIN stellen. Die drahtlose Verbindung wird automatisch aktiviert. Die Treiber-Installation wird automatisch gestartet.

Verwendung der Pencllic Mouse™

1. Halten Sie die Pencllic Mouse™ wie einen Stift, der untere Teil verhält sich wie eine herkömmliche Maus.
2. Lassen Sie Ihren Unterarm und Ihre Hand auf einer Fläche ruhen und halten Sie Ihre Schultern entspannt.
3. Der Stift-Teil lässt sich auf spezielle Greifarten einstellen. Halten Sie den unteren Teil mit einer Hand fest und drehen Sie den Stift mit der anderen in den gewünschten Winkel.

Fehlerbehebung

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Sicherstellen, dass der USB-Stecker Ihrer Pencllic Mouse™ fest im USB-Anschluss steckt.

- An einen anderen USB-Anschluss anschließen.
- An einen anderen Computer anschließen.
- Eine Cursorbewegung kann durch stark glänzende Oberflächen erfolgen.
- Batterie überprüfen.
- Empfänger herausziehen und erneut einstecken.
- Bei Ladebedarf der Batterie erscheint an der Maus eine rote LED-Anzeige. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, erscheint eine grüne Lichtanzeige.

Technische spezifikationen

Die unterstützten Plattformen für die Pencllic Mouse™ sind alle Betriebssysteme, die HID 1.1 unterstützen. Dazu gehören Windows XP oder höher, Mac OS X Version 10.1 oder höher und die meisten Linux/BSD-Varianten. Zusätzliche Software-/Treiber-Installationen sind nicht erforderlich.

- Arbeitet auf nahezu jeder Oberfläche ohne Pad oder Tablet.
- Implementiert eine 3-Tastenmaus und Scrollrad.
- USB-Verbindung.
- AAA 1.2V NiMH-aufladbare Batterie (Aufladen bei täglicher Verwendung nach 1-monatiger Benutzung erforderlich).
- Ladevorgang durch USB.
- LR 03/AAA/1.5V nicht aufladbare Alkaline-Batterie kann verwendet werden. **HINWEIS:** NICHT AUFLADEN

- Energiesparbetrieb beginnt nach 10 Minuten, zum starten beliebige Taste drücken.
- Drahtlose Reichweite mindestens 5 Meter.
- Dpi-Einstellung drahtlos 800-1200-1600.

Abmessungen

Höhe: 140 mm, unterer Teil: 44,1 x 20 mm.
Gewicht: 41 g

Technischer support

Wenn Sie für Ihr Pencllic®-Produkt zusätzliche technische Unterstützung benötigen, verwenden Sie bitte unsere Website (www.pencllic.se) für weitere Informationen oder wenden Sie sich per E-Mail an unsere Supportgruppe.

Anruf beim technischen Support zu den Geschäftszeiten, Mitteleuropäische zeiten (CET).

Kontakt

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

Welkom bij de Snelstartgids. De Pencllic Mouse™ koppelt een ergonomisch ontwerp aan hypermoderne muistechnologie en biedt ongeëvenaarde precisie, efficiëntie en comfort.

De muis installeren

Plaats de batterij in de muis. Laad de batterij volledig op via de meegeleverde micro USB-oplaadkabel. Plaats de Nano-ontvanger in de USB-poort van de computer en zet de aan/uit-schakelaar aan de onderkant van de muis AAN. De draadloze verbinding wordt automatisch geactiveerd. Het stuurprogramma wordt automatisch geïnstalleerd.

Werken met uw Pencllic Mouse™

1. Houd de Pencllic Mouse™ vast als een pen. Het onderste gedeelte werkt als een traditionele muis.
2. Laat uw onderarm en uw hand op het bureaublad rusten en zorg dat uw schouders ontspannen blijven.
3. Het pengedeelte kan worden aangepast aan de gewenste greep. Houd het onderste deel van de muis met één hand vast terwijl u de pen met de andere hand in de gewenste stand brengt.

Problemen oplossen

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Controleer of de USB-connector van de Pencllic Mouse™

- correct is aangesloten op de USB-poort van de computer.
- Probeer de USB-connector op een andere USB-poort aan te sluiten.
- Probeer de USB-connector op een andere computer aan te sluiten.
- De beweging van de muisaanwijzer kan nadelig worden beïnvloed door sterk glanzende oppervlakken.
- Controleer de batterij.
- Verwijder de ontvanger en plaats deze vervolgens weer terug.
- Als de batterij opgeladen moet worden, brandt het rode LED-lampje op de muis. Als de batterij volledig opgeladen is, brandt er een groen lampje.

Technische specificaties

De Pencllic Mouse™ is geschikt voor alle besturingssystemen die USB HID 1.1 ondersteunen. Dit geldt voor Windows XP en latere Windows-versies, Mac OS X versie 10.1 of later en de meeste Linux- en BSD-varianten. Er hoeft geen speciale software of een extra stuurprogramma te worden geïnstalleerd.

- Werkt op vrijwel elk oppervlak zonder muismat of tablet.
- Fungeert als dreinopsmuis met scrollwiel.
- Aansluiting via USB.
- AAA 1,2V NiMH oplaadbare batterij (bij normaal gebruik moet de batterij na circa 1 maanden opnieuw

- worden opgeladen).
- Opladen via USB - zie afbeelding.
- AAA 1,5V Alkaline (LR03) niet-oplaadbare batterijen kunnen als alternatief worden gebruikt. **LET OP: NIET-OPLAADBARE BATTERIJEN NOOIT OPLADEN**
- Na 10 min. wordt de energiespaarstand geactiveerd. Druk op een knop om verder te werken.
- Draadloos bereik is minimaal 5 meter.
- Muisresolutie: 800-1200-1600 DPI.

Afmetingen

Hoogte: 140 mm, voet: 44,1 x 20 mm.
Gewicht: 41 g

Technische ondersteuning

Als u technische ondersteuning nodig hebt voor uw Pencllic® product, bezoekt u onze website (www.pencllic.se) voor meer informatie of neemt u contact op met onze helpdesk.

U kunt de helpdesk bellen tijdens kantooruren Centraal Europese tijd (CET).

Contact

+ 46 8 544 98 995
contact@pencllic.se

Penclíc Mouse™ combina un design ergonómico con una tecnología all'avanguardia per offrire una precisione, un comfort e un'efficienza imbattibili.

Configurazione del mouse

Inserire la batteria nel mouse. Ricaricare completamente la batteria con il cavo di ricarica micro-USB in dotazione. Inserire il nano ricevitore nella porta USB, quindi portare l'interruttore di alimentazione sotto il mouse in posizione ON. La connessione wireless si attiva automaticamente. L'installazione del driver si avvia automaticamente.

Uso di Penclíc Mouse™

1. Tenere Penclíc Mouse™ come una penna, la base funziona come un mouse tradizionale.
2. Appoggiare l'avambraccio e la mano su una superficie, tenendo rilassate le spalle.
3. La parte della penna può quindi essere regolata in base alla presa specifica. Tenere ferma la base con una mano e ruotare la penna all'angolazione desiderata con l'altra mano.

Ricerca dei guasti

www.Penclíc.se/troubleshooting

- Accertarsi che il connettore USB di Penclíc Mouse™ sia collegato saldamente alla porta USB del computer.

- Provare a collegare il mouse a un'altra porta USB.
- Provare a collegare il mouse a un altro computer.
- Il movimento del cursore può risultare meno preciso su superfici molto lucide.
- Controllare la batteria.
- Scollegare e ricollegare il ricevitore.
- Quando la batteria è quasi scarica, il LED sul mouse si accende in rosso. Quando la batteria è completamente carica, il LED si accende in verde.

Dati tecnici

Le piattaforme supportate per Penclíc Mouse™ sono tutti i sistemi operativi che supportano HID 1.1, tra cui Windows XP o successivi, Mac OS X versione 10.1 o successive e la maggior parte dei sistemi operativi Linux/BSD. Non richiede l'installazione di software/driver supplementari.

- Funziona praticamente su qualsiasi superficie senza tappetino o tablet.
- Pulsante a 3 funzioni e rotella di scorrimento.
- Connessione USB.
- Batteria ricaricabile NiMH AAA 1,2 V (autonomia di 1 mese circa in caso di utilizzo quotidiano).
- Ricarica via USB.
- Batteria alcalina LR 03/AAA/1,5 V Non utilizzare batterie ricaricabili. **NOTA:** non ricaricare.

- Attivazione della modalità di risparmio energetico dopo 10 minuti dalla pressione di un pulsante.
- Portata minima senza cavo di 5 metri.
- Impostazione dpi 800-1200-1600.

Dimensioni

Altezza: 140 mm, base: 44,1 x 20 mm.
Peso: 41 g.

Assistenza tecnica

Per eventuali richieste di assistenza tecnica per Penclíc®, si prega di consultare il sito web (www.penclíc.se) per ulteriori informazioni o di contattare il servizio di assistenza via e-mail.

Il servizio di assistenza è disponibile in orari di ufficio (CET).

Contatti

+ 46 8 544 98 995
contact@penclíc.se

Bienvenue dans le guide rapide.

La Penclíc Mouse™ combine une conception ergonomique avec une technologie de souris moderne afin de vous offrir une précision, un confort et une productivité inégalés.

Installation de la souris

Insérez la batterie dans la souris. Chargez la batterie avec le câble de charge micro-USB fourni jusqu'à la charge complète. Insérez le nano-récepteur dans le port USB, puis basculez l'interrupteur d'alimentation au-dessous de la souris sur la position ON. La connexion sans fil s'active automatiquement. L'installation du pilote démarre automatiquement.

Comment utiliser votre Penclíc Mouse™

1. Tenez la Penclíc Mouse™ comme un crayon, la partie inférieure fonctionne comme une souris traditionnelle.
2. Laissez votre avant-bras et votre main reposer sur une surface, tout en maintenant vos épaules décontractées.
3. La partie crayon peut être ajustée pour convenir à différentes prises. Tenez la partie inférieure avec une main et tournez le crayon jusqu'à l'angle de votre choix avec l'autre.

Résolution des problèmes

www.Penclíc.se/troubleshooting

- Vérifiez que le connecteur USB de votre Penclíc Mouse est fermement engagé dans le port USB de votre ordinateur.
- Branchez la souris à un autre port USB.
- Branchez-la à un autre ordinateur.
- Le mouvement du curseur peut être affecté par des surfaces très brillantes.
- Contrôlez la batterie.
- Débranchez et rebranchez le récepteur.
- Si la batterie doit être chargée, la DEL de la souris s'allume en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, un témoin vert s'allume

Caractéristiques techniques

Les plateformes prises en charge pour la Penclíc Mouse™ sont tous les systèmes d'exploitation compatibles avec HID 1.1. Ils incluent Windows XP ou postérieur, Mac OS X version 10.1 ou postérieur et la plupart des variantes Linux/BSD. Aucune autre installation de logiciel/pilote supplémentaires n'est nécessaire.

- Fonctionne sur presque toutes les surfaces sans tapis ni tablette.
- Inclut 3 boutons et une molette de défilement.
- Connexion USB
- NiMH AAA 1,2V batterie rechargeable (dure environ 1 mois d'utilisation quotidienne avant qu'une recharge soit

nécessaire).

- Charge par USB.
- LR 03/AAA/1,5 V. Pas il est possible d'utiliser une pile alcaline non rechargeable. **REMARQUE:** ne la rechargez.
- Le mode d'économie d'énergie démarre après 10 minutes, appuyez sur un bouton pour démarrer.
- Portée sans fil, minimum 5 mètres.
- Réglage de résolution 800-1200-1600 ppp.

Dimensions

Hauteur: 140 mm, base: 44,1 x 20 mm.
Masse: 41 g

Support technique

Si vous avez besoin d'un support technique supplémentaire pour votre appareil Penclíc®, utilisez notre site Web (www.penclíc.se) pour obtenir plus d'informations ou contactez notre groupe de support par courriel.

Appelez le support technique aux heures de bureau, heure centrale de l'Europe, (CET).

Contact

+ 46 8 544 98 995
contact@penclíc.se

Bienvenidos a la Guía rápida.

Penclíc Mouse™ combina un sólido diseño ergonómico con una moderna tecnología de punteros para ofrecerle precisión, comodidad y eficiencia incomparables.

Instalación del ratón

Inserte la batería en el ratón. Cargue totalmente la batería con el cable de carga por micro-USB incluido. Inserte el nanoreceptor en el puerto USB y ponga el interruptor de encendido de la parte inferior del ratón en la posición ON (encendido). La conexión inalámbrica se activará automáticamente. La instalación del controlador se iniciará automáticamente.

Cómo usar Penclíc Mouse™

1. Sujete Penclíc Mouse™ como un lápiz, su parte inferior actúa como un ratón tradicional.
2. Deje que su antebrazo y su mano descansen sobre una superficie, mientras mantiene sus hombros relajados.
3. La sección del lápiz se puede ajustar para adaptarla a distintos modos de agarrarla. Fije la sección inferior con una mano. Gire el lápiz con la otra mano hasta el ángulo que prefiera.

Resolución de problemas

www.Penclíc.se/troubleshooting

- Asegúrese de que el conector USB del Penclíc Mouse™ está firmemente conectado al puerto USB del ordenador.
- Conecte Penclíc Mouse™ a otro puerto USB.
- Conecte Penclíc Mouse™ a otro ordenador.
- El movimiento del cursor podría verse afectado por superficies muy brillantes.
- Compruebe la batería.
- Desenchufe y enchufe de nuevo el receptor.
- Cuando la batería necesite cargarse, se encenderá el indicador LED rojo del ratón. Cuando la batería esté totalmente cargada, se encenderá la luz verde.

Especificaciones técnicas

Penclíc Mouse™ es compatible con todos los sistemas operativos con soporte para HID 1.1. Estos incluyen Windows XP o posterior, Mac OS X versión 10.1 o posterior, y casi todas las versiones de Linux/BSD. No se necesita la instalación de ningún software o controlador extra.

- Funciona sobre casi cualquier superficie sin necesidad de alfombra o tableta.
- Implementa 3 botones y rueda de desplazamiento.
- Conexión USB
- Batería recargable AAA 1,2 V NiMH (con uso diario dura aproximadamente 1 mes sin recarga).
- Recarga por USB.

- LR 03/AAA/1,5 V Alcalina No se puede usar una batería recargable. **AVISO:** no recargar.
- El modo de ahorro de energía se inicia de después 10 min. Pulse un botón para activar el ratón.
- Alcance inalámbrico: 5 m mínimo.
- Ajuste de ppp 800-1200-1600.

Dimensiones

Altura: 140 mm, Base: 44,1 x 20 mm.
Peso: 41 g.

Asistencia técnica

Si requiere soporte técnico adicional para su Penclíc®, consulte información adicional en nuestro sitio web (www.penclíc.se) o póngase en contacto por correo electrónico con nuestro grupo de asistencia.

Llame al Servicio Técnico en horas de oficina, horario centroeuropeo (CET).

Contacto

+ 46 8 544 98 995
contact@penclíc.se

PT

Bem-vindo ao manual de consulta rápida. O Penclíc Mouse™ combina a concepção ergonómica com a moderna tecnologia de rato para lhe disponibilizar uma precisão, conforto e eficiência sem paralelo.

Configuração do rato

Insira a bateria no rato. Carregue totalmente a bateria como cabo de carregamento micro-USB. Insira o Nano-receptor na porta USB e, depois, coloque o interruptor de energia na parte inferior do rato na posição ON (Ligado). A ligação sem fios activa-se automaticamente. A instalação do controlador começa automaticamente.

Como utilizar o Penclíc Mouse™

1. Segure no Penclíc Mouse™ como numa caneta. A parte inferior funciona como um rato tradicional.
2. Deixe o antebraço e a mão apoiados numa superfície, enquanto mantém os ombros descontraindo.
3. A parte da caneta pode ser ajustada para pegadas específicas. Fixe a parte inferior com uma mão e rode a caneta para o ângulo preferido com a outra mão.

Solução de problemas

www.Penclíc.se/troubleshooting

- Certifique-se de que o conector USB do Penclíc Mouse™ está firmemente inserido na porta USB do computador.

- Ligue à outra porta USB.
- Ligue ao outro computador.
- O movimento do cursor pode ser afectado por superfícies muito brilhantes.
- Verifique a bateria.
- Desligue e volte a ligar o receptor.
- Quando a bateria necessitar de carga, o LED no rato ficará vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, será visualizada uma luz verde.

Especificações técnicas

As plataformas suportadas para o Penclíc Mouse™ são todos os sistemas operativos que suportem HID 1.1. Estes incluem Windows XP ou posterior, Mac OSX versão 10.1 ou posterior e a maioria das versões Linux/BSD. Não é necessária a instalação de qualquer software/controlador extra.

- Funciona em quase todas as superfícies sem qualquer tipo de base.
- Implementa um roda de deslocamento e 3 botões.
- Ligação USB.
- Bateria recarregável AAA 1.2V NiMH (Com uma utilização diária dura, aproximadamente, 1 meses antes de ser necessário recarregamento).
- Carregamento através de USB.

- Podem ser utilizadas baterias LR 03/AAA/1.5V alcalinas não recarregáveis. **NOTA:** não recarregue
- O modo de economia de energia começa após 10 minutos, Prima um botão para começar.
- Alcance sem fios, mínimo de 5 metros.
- Definição DPI 800-1200-1600.

Medições

Altura: 140 mm, base: 44,1 x 20 mm.
Largura: 41 g,

Suporte técnico

Se necessitar de suporte técnico adicional para dispositivo Penclíc®, utilize o nosso sítio da Web (www.penclíc.se) para obter mais informações, ou contacte o nosso grupo de suporte técnico através de e-mail.

Contacte o suporte técnico durante as horas de expediente, hora central Europeia (CET).

Contacto

+ 46 8 544 98 995

contact@penclíc.se

PL

Zapraszamy do zapoznania się z poniższą instrukcją. Mysz Penclíc Mouse™ to ergonomiczna konstrukcja i nowoczesna technologia, co zapewnia wyjątkową precyzję, komfort oraz skuteczność użytkowania.

Konfiguracja myszy

Wtóż do myszy baterię. Nataduj baterię do pełna przy użyciu złączonego przewodu micro USB. Wtóż odbiornik Nano do portu USB, a następnie ustaw przełącznik zasilania na dole myszy w pozycji ON. Potaczenie bezprzewodowe uruchomi się automatycznie. Instalacja sterownika rozpocznie się automatycznie.

JAK UŻYWAĆ myszy Penclíc Mouse™

1. Chwyć mysz tak jak długopis. Dolna część będzie działać jak tradycyjna mysz.
2. Twoje przedramię i dłoń powinny spoczywać na powierzchni, a ramiona powinny być rozluźnione.
3. Część długopisu można dostosowywać w zależności od sposobu uchwycenia. Przytrzymaj dolną część jedną ręką, a drugą przekręć długopis do preferowanego kąta.

Rozwiązywanie problemów

www.penclíc.se/troubleshooting

- Sprawdź, czy złącze USB Penclíc Mouse™ jest pewnie podłączone do portu USB w komputerze.
- Podłącz do innego portu USB.
- Podłącz do innego komputera.

- Bardzo bityszczące powierzchnie mogą mieć wpływ na ruch kursora.
- Sprawdź stan baterii.
- Odtłącz i podłącz ponownie odbiornik.
- Jeśli bateria będzie wymagała natadowania, wskaźnik LED na myszy będzie świecił się na czerwono. Po całkowitym natadowaniu baterii wyświetli się zielone światetko.

Wymagania techniczne

Platformy obsługujące mysz Penclíc Mouse™ to wszystkie systemy operacyjne obsługujące HID 1.1. Należą do nich Windows XP oraz nowsze wersje, Mac OSX wersja 10.1 (lub późniejsza) oraz większość wersji Linux/BSD. Nie ma konieczności instalacji dodatkowego oprogramowania ani sterownika.

- Działa na niemal każdej powierzchni bez podkładki lub tabletu.
- Zawiera 3 przycisków i kółko przewijania.
- Potaczenie USB.
- Bateria wielokrotnego użytku AAA 1,2 V NiMH (przycodziennym użytkowaniu działa ok. 1 miesiąc, po czym wymaga kolejnego natadowania).
- Ładowanie poprzez USB.
- Można używać jednorazowych baterii alkalicznych LR 03/AAA/1,5 V. UWAGA: Nie wolno ładować baterii ponownie.

- Tryb oszczędzania energii uaktywnia się po 10 min. Naciśnij przycisk, aby rozpocząć.
- Zasięg bezprzewodowy: minimum 5 m.
- Ustawienie dpi 800 – 1200 – 1600.

Wymiary

Wysokość: 140 mm, podstawa: 44,1 x 20 mm.
Waga: 41 g.

Wsparcie techniczne

Jeśli będziesz potrzebować dodatkowego wsparcia technicznego dla klawiatury Penclíc®, zajrzyj na naszą stronę internetową (www.penclíc.se), gdzie znajduje się więcej informacji, lub skontaktuj się za pośrednictwem e-maila z naszym zespołem wsparcia technicznego.

Zespół wsparcia technicznego jest dostępny telefonicznie w godzinach pracy wg czasu środkowoeuropejskiego (CET).

Kontakt

+ 46 8 544 98 995

contact@penclíc.se

TR

Hızlı kılavuzla hoş geldiniz.

Penclíc Mouse™ ses tasarımını modern fare teknolojisiyle birleştirerek daha iyi hassaslık, rahatlık ve verimlilik sağlar.

Farenin kurulumu

Pili fareye takın. Pili birlikte verilen mikro usb şarj kablosu ile dolana kadar şarj edin. Nano-alıcıyı USB bağlantı noktasına takın, sonra farenin altındaki fare gücü anahtarını AÇIK konumuna getirin. Kablosuz bağlantı otomatik olarak etkinleşir. Sürücü yüklemesi otomatik olarak başlar.

Penclíc Mouse™ kullanımı

1. Penclíc Mouse™ bir kalem gibi tutun, alttaki bölüm geleneksel fare gibi davranacaktır.
2. Omuzlarınızı rahat bırakarak ön kolunuzun ve elinizin yüzeyde dinlenmesini sağlayın.
3. Kalem bölümü belirli tutuşlara uymak için ayarlanabilir. Alt kısmı bir elle sabitleyin ve diğeriyle kalemi istenen açıda çevirin.

Sorun giderme

www.Penclíc.se/troubleshooting

- Penclíc Mouse™ USB konektörünün sıkıca bilgisayarınızın USB bağlantı noktasına

takıldığından emin olun.

- Başka bir USB bağlantı noktasına bağlayın.
- Başka bir bilgisayara bağlanın.
- İmlec hareketi çok parlak yüzeylerden etkilenebilir.
- Pili kontrol edin.
- Alıcıyı çıkarın ve tekrar takın.
- Pilin şarj edilmesi gerektiğinde fare üzerindeki LED kırmızı olur. Pil tamamen şarj olduğunda, yeşil bir ışık görüntülenecektir.

Teknik özellikler

Penclíc Mouse™ için desteklenen platformlar HID 1.1'i destekleyen tüm platformlardır. Bunlar arasında Windows XP veya daha üstü, Mac OSX sürüm 10.1 veya daha üstü ve çoğu Linux/BSD ortamları bulunur. Ek bir yazılım/sürücü yüklemesi gerekmez.

- Hemen hemen tüm yüzeylerde bir pad veya tablet olmadan çalışır.
- 3 düğmesi ve kaydırma tekerleği bulunur.
- USB Bağlantısı
- AAA 1,2V NiMH Şarj edilebilir pil (Her gün kullanıldığında şarj gerekmeden geçen süre yaklaşık 1 ay).
- USB yoluyla şarj.

- LR 03/AAA/1,5V Alkalin şarj edilemeyen pil kullanılabilir. **NOT:** yeniden şarj etmeyin
- Güç tasarrufu modu 10 dakika sonra başlar, başlatmak için bir düğmeye basın.
- Kablosuz erişim, minimum 5 metre.
- Dpi ayarı kablosuz 800-1200-1600.

Boyutlar

Yükseklik: 140 mm, Taban: 44,1 x 20 mm.

Ağırlık: 41 g

Teknik destek

Penclíc®'iniz hakkında daha fazla teknik destek gerekiyorsa, lütfen daha fazla bilgi için Web sitemizi (www.penclíc.se) kullanın veya e-posta yoluyla destek grubumuza başvurun.

Teknik Desteği Orta Avrupa Saati (CET) çalışma saatleri içerisinde arayabilirsiniz.

İletişim

+ 46 8 544 98 995

contact@penclíc.se

Καλωσορίσατε στο γρήγορο οδηγό.

Το Pencllic Mouse™ συνδυάζει τον άψογο εργονομικό σχεδιασμό με τη σύγχρονη τεχνολογία ποντικιού με σκοπό να σας παρέχει ασύγκριτη ακρίβεια, άνεση και απόδοση.

Ρύθμιση ποντικιού

Εισάγετε την μπαταρία στο ποντίκι. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία με το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης Micro USB. Εισάγετε το nano-δέκνη στη θύρα USB και στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη ρεύματος του ποντικιού στο κάτω μέρος του ποντικιού στη θέση ON (Ενεργό). Η ασύρματη σύνδεση ενεργοποιείται αυτόματα. Η εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης ξεκινά αυτόματα.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το Pencllic Mouse™

1. Κρατήστε το Pencllic Mouse™ όπως ένα στυλό - το κάτω μέρος λειτουργεί ως ένα παραδοσιακό ποντίκι.
2. Αφήστε το βραχίονα και το χέρι σας να ακουμπήσουν σε μια επιφάνεια, καθώς διατηρείτε τους ώμους χαλαρούς.
3. Το τμήμα του στυλό μπορεί να ρυθμίζεται ώστε να ταιριάζει σε συγκεκριμένες λαβές. Στερεώστε το κάτω μέρος με το ένα χέρι, ενώ με το άλλο περιστρέψτε το στυλό στη γωνία που προτιμάτε.

Επιλυση προβλημάτων

www.Pencllic.se/troubleshooting

- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος USB του Pencllic Mouse™ έχει στερεωθεί καλά στη θύρα USB του υπολογιστή σας.
- Συνδέστε σε μια άλλη θύρα USB.
- Συνδέστε σε έναν άλλο υπολογιστή.
- Η κίνηση του δρομέα μπορεί να επηρεάζεται από πολύ γυαλιστερές επιφάνειες.
- Ελέγξτε την μπαταρία.
- Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το δέκνη.
- Όταν η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση, το LED στο ποντίκι θα ανάψει κόκκινο. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, ανάβει μια πράσινη λυχνία.

Τεχνικές προδιαγραφές

Οι υποστηριζόμενες πλατφόρμες για το Pencllic Mouse™ είναι όλα τα λειτουργικά συστήματα που υποστηρίζουν HID 1.1. Αυτά περιλαμβάνουν Windows XP ή μεταγενέστερη έκδοση, Mac OS X έκδοση 10.1 ή μεταγενέστερη και τα περισσότερα συστήματα Linux/BSD. Δεν χρειάζεται εγκατάσταση επιπλέον λογισμικού/προγράμματος οδήγησης.

- Λειτουργεί σε σχεδόν οποιαδήποτε επιφάνεια χωρίς pad ή βάση.
- Παρέχει δυνατότητα 3 κουμπιών και τροχού κύλισης.
- Σύνδεση USB.
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία AAA 1,2V NiMH (υβρίδιο νικελίου-μετάλλου) (Με καθημερινή χρήση διαρκεί περίπου 1 μήνες πριν να χρειαστεί φόρτιση).

- Φόρτιση μέσω USB.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μη αλκαλική, επαναφορτιζόμενη μπαταρία LR 03/AAA/1,5V. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μην επαναφορτιζετε
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ξεκινά μετά από 10 λεπτά, πατήστε κάποιο κουμπί για να εκκινήσετε.
- Ασύρματη εμβέλεια, ελάχιστο 5 μέτρα.
- Ρυθμίσεις dpi 800-1200-1600.

Διαστάσεις

- Ύψος: 140 mm, Βάση: 44,1 x 20 mm.
- Βάρος: 41 g

Τεχνική υποστήριξη

Σε περίπτωση που χρειάζεστε πρόσθετη τεχνική υποστήριξη για το Pencllic®, παρακαλούμε επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας (www.pencllic.se) για περαιτέρω πληροφορίες ή επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξής μας μέσω e-mail.

Καλέστε την Τεχνική Υποστήριξη κατά τη διάρκεια των εργάσιμων ωρών, ώρα Κεντρικής Ευρώπης συν μία ώρα.

Επικοινωνία

+46 8 544 98 995
contact@pencllic.se